**ΞΕΝΟΦΩΝΤΟΣ *ΕΛΛΗΝΙΚΑ***

ΒΙΒΛΙΟ 2. ΚΕΦΑΛΑΙΟ 1. §16 – 32

§16 – 19

**ΝΟΗΜΑΤΙΚΗ ΑΠΟΔΟΣΗ**

Στο απόσπασμα αυτό καταγράφονται οι κινήσεις των δύο αντιπάλων, του αθηναϊκού και του σπαρτιατικού στόλου, λίγο πριν από τη ναυμαχία στους «Αἰγὸς ποταμούς». Οι Αθηναίοι αποπλέουν από τη Σάμο εναντίον της Χίου και της Εφέσου, που είναι οι βάσεις του ναυτικού των Λακεδαιμονίων. Οι αντίπαλοί τους, πάλι, με αρχηγό τον Λύσανδρο αποπλέουν από τη Ρόδο και κατευθύνονται προς τα στενά του Ελλησπόντου με διπλό στόχο: να αποκόψουν τον ανεφοδιασμό της Αθήνας με σιτηρά από τον Εύξεινο Πόντο και να τιμωρήσουν τις πόλεις που είχαν αποστατήσει από την Πελοποννησιακή συμμαχία. Ο Λύσανδρος φτάνει στην Άβυδο και από εκεί κινείται για τη Λάμψακο, σύμμαχο των Αθηναίων. Ταυτόχρονα το πεζικό καταφτάνει και με διμέτωπη επίθεση κυριεύουν την πόλη και τη λεηλατούν.

**ΜΕΤΑΦΡΑΣΗ**

16 Οι Αθηναίοι έχοντας ως ορμητήριο τη Σάμο λεηλατούσαν τη χώρα του βασιλιά και έπλεαν εναντίον της Χίουκαι της Εφέσου και προετοιμάζονταν για ναυμαχία˙ και εξέλεξαν ως στρατηγούς επίσης, εκτός από αυτούς που υπήρχαν, τον Μένανδρο, τον Τυδέα και τον Κηφισόδοτο.

17 Ο Λύσανδρος απέπλευσε από τη Ρόδο, παραπλέοντας τα παράλια της Ιωνίας, για τον Ελλήσποντο με σκοπό να εμποδίσει τον απόπλου των αθηναϊκών πλοίων και να υποτάξει τις πόλεις που είχαν αποστατήσει από αυτούς (=Λακ.). Συγχρόνως και οι Αθηναίοι βγήκαν από το λιμάνι της Χίου στην ανοιχτή θάλασσα˙ γιατί τα παράλια της Μ.Ασίας ήταν εχθρικά σ’ αυτούς.

18 Ο Λύσανδρος έπλεε παραλιακά από την Άβυδο για τη Λάμψακο, που ήταν σύμμαχος των Αθηναίων˙ οι κάτοικοι της Αβύδου και οι λοιποί σύμμαχοι (των Λακ.) έφτασαν πεζοπορώντας˙ και αρχηγός αυτών ήταν ο Θώραξ ο Λακεδαιμόνιος.

19 Και αφού έκαναν επίθεση στην πόλη, την κυρίεψαν με έφοδο και τη λεηλάτησαν οι στρατιώτες, καθώς ήταν πλούσια και γεμάτη κρασί, σιτάρι και άλλα εφόδια˙ όλους όμως τους πολίτες ο Λύσανδρος τους άφησε ελεύθερους.

**ΠΥΡΗΝΙΚΑ ΔΟΜΙΚΑ ΣΤΟΙΧΕΙΑ**

Ὁρμώμενοι ἐκ τῆς Σάμου κακῶς ἐποίουν τὴν βασιλέως γῆν,

**ΕΝΕΡΓΕΙΕΣ ΤΩΝ ΑΘΗΝΑΙΩΝ**

ἐπέπλεον ἐπὶ τὴν Χίον καὶ τὴν Ἔφεσον,

παρεσκευάζοντο πρὸς ναυμαχίαν,

καὶ στατηγοὺς … προσείλοντο Μένανδρον …

ἐκ τῆς Ῥόδου … ἐκπλεῖ πρὸς τὸν Ἑλλήσποντον,

**ΤΑΚΤΙΚΗ ΚΑΙ ΣΚΟΠΟΣ ΤΟΥ ΛΥΣΑΝΔΡΟΥ**

πρός τε τὸν ἔκπλουν τῶν πλοίων,

καὶ ἐπὶ τὰς ἀφεστηκυίας αὐτῶν πόλεις.

ἀνήγοντο ἐκ τῆς Χίου πελάγιοι,

**ΚΙΝΗΣΕΙΣ ΤΩΝ ΑΘΗΝΑΙΩΝ**

ἡ γὰρ Ἀσία ἦν πολεμία αὐτοῖς.

**Η ΚΑΤΕΥΘΥΝΣΗ ΤΟΥ ΛΥΣΑΝΔΡΟΥ ΚΑΙ ΤΩΝ ΣΥΜΜΑΧΩΝ ΤΟΥ**

ἐξ Ἀβύδου παρέπλει εἰς Λάμψακον …,

οἱ Ἀβυδηνοὶ καὶ οἱ ἄλλοι παρῆσαν πεζῇ.

ἡγεῖτο δὲ (αὐτῶν) Θώραξ Λακεδαιμόνιος.

**ΑΠΟΤΕΛΕΣΜΑΤΑ ΓΙΑ ΤΟΥΣ ΛΑΚΕΔΑΙΜΟΝΙΟΥΣ**

προσβαλόντες δὲ τῇ πόλει αἱροῦσι κατὰ κράτος,

καὶ διήρπασαν οἱ στρατιῶται (αὐτὴν) …,

πάντα τὰ δὲ ἐλεύθερα σώματα ἀφῆκε Λύσανδρος.

**ΙΔΕΟΛΟΓΙΚΑ ΣΤΟΙΧΕΙΑ**

* Η αποκοπή του ανεφοδιασμού καθορίζει τις πολεμικές εξελίξεις και προσδιορίζει το πεδίο της σύγκρουσης.
* Η αποστασία μιας πόλης από τη συμμαχία σε περίοδο πολέμου προκαλεί τη βίαιη αντίδραση και επέμβαση του ηγετικού μητροπολιτικού κέντρου.
* Η συμπόρευση ναυτικών και πεζικών δυνάμεων ενισχύει τη δύναμη κρούσης.
* Η άλωση μιας πόλης επιτρέπει κατά το δίκαιο του πολέμου τη λεηλασία και διαρπαγή της.